

اکتبر 2018

والدین/سرپرستان گرامی دانش‌آموزان کودکستانی تا کلاس 3،

ما به عنوان هیئت‌مدیره آموزش و پرورش ناحیه «پیل» (Peel District School Board) پایبند به تأمین بهترین محیط‌های یادگیری هستیم تا همه دانش‌آموزان بتوانند به تعالی فردی دست پیدا کنند. به این منظور، باید نیازهای دانش‌آموزان و خانواده‌های آنها را به بهترین شکل درک کنیم. در این راستا، با کمال مسرت اعلام می‌کنیم که ماه آینده اولین نظرسنجی دانش‌آموزی را اجرا خواهیم کرد.

در ماه نوامبر، والدین/سرپرستان دانش‌آموزان کودکستانی تا کلاس 3 فرم نظرسنجی دانش‌آموزی را دریافت خواهند کرد تا آن را به نمایندگی از فرزند(ان) خود تکمیل نمایند. اکثر خانواده‌ها پرسشنامه مذکور را به همراه گزارش پیشرفت فرزندشان در یک پاکت دریافت خواهند کرد. در صورت عدم دریافت نسخه‌ای از این پرسشنامه تا اواسط ماه نوامبر، لطفاً با معلم فرزندتان تماس بگیرید.

برای تکمیل این پرسشنامه، تقریباً 30 دقیقه زمان لازم است. اگر بیش از یک فرزند کودکستانی تا کلاس 3 دارید، لازم است تا برای هر یک از آنها یک پرسشنامه جداگانه تکمیل نمایید. همچنین، می‌توانید نسخه‌های ترجمه‌شده نظرسنجی را از مدرسه فرزندتان یا وبسایت هیئت‌مدیره آموزش و پرورش ناحیه «پیل» به نشانی زیر دریافت نمایید: www.peelschools.org/studentcensus

یافته‌های حاصل از نظرسنجی به هیئت‌مدیره و مدارس ما کمک خواهد کرد تا:

- جمعیت‌های دانش‌آموزی و جوامع مدرسه‌ای را بهتر درک کنند
- موانع موفقیت، جذب و سلامت دانش‌آموزان را شناسایی و رفع نمایند
- برنامه‌های مؤثر ایجاد کنند و منابع را به حیثه‌هایی تخصیص دهند که بیشترین نیاز به آنها وجود دارد

نظرسنجی دانش‌آموزی محرمانه است، ولی بی‌نام نیست. همه پاسخ‌های جمع‌آوری‌شده در یک پایگاه داده‌ای ایمن و محرمانه ذخیره خواهد شد و دسترسی به آنها تنها برای کارکنان پژوهشی مجاز جهت شناسایی و خلاصه‌سازی رویه‌های جاری در بین دانش‌آموزان ناحیه «پیل» امکان‌پذیر خواهد بود. پرسشنامه‌های والدین به صورت تکی مورد تجزیه و تحلیل قرار نخواهد گرفت. هیئت‌مدیره آموزش و پرورش ناحیه «پیل» در جمع‌آوری اطلاعات مربوط به دانش‌آموزان، پایبند به بالاترین سطوح حریم خصوصی و محرمانگی است و از همه الزامات حریم خصوصی مندرج در «لایحه آزادی اطلاعات شهروندی و محافظت از حریم خصوصی» (MFIPPA, Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act) پیروی می‌کند. اطلاعات گردآوری‌شده از طریق نظرسنجی دانش‌آموزی، تحت اختیارات قانونی «لایحه آموزش و پرورش» (R.S.O. 1990, c. E. 2، و اصلاحیه آن) تنها برای اهداف آموزشی و پژوهشی جمع‌آوری می‌شود.

شرکت در نظرسنجی دانش‌آموزی داوطلبانه است. به هر حال، باید توجه داشت که هرچه نرخ مشارکت در نظرسنجی بالاتر باشد، اطلاعات گردآوری‌شده برای بهبود مدرسه و طرح‌ریزی برنامه‌ها، غنی‌تر و قابل‌اطمینان‌تر خواهد بود.

اگر پرسشی دارید، لطفاً گزارش‌برگ مندرج در پشت این نامه را مطالعه فرمایید. همچنین، می‌توانید از وبسایت www.peelschools.org/studentcensus دیدن کنید یا از طریق شماره 905-890-1010 داخلی 3523 یا ایمیل studentcensus@peelsb.com با بخش «پژوهش و پاسخگویی» هیئت‌مدیره ناحیه «پیل» تماس بگیرید.

مثل همیشه، از اینکه برای القای موفقیت، اطمینان و امید به هر دانش‌آموز به طور مستمر از ما حمایت می‌کنید سپاسگزاریم.



Peter Joshua
مدیر آموزش و پرورش

هدف از نظرسنجی دانش‌آموزی هیئت‌مدیره آموزش و پرورش ناحیه «پیل» چیست؟

یافته‌های نظرسنجی به هیئت‌مدیره آموزش و پرورش و مدارس ما کمک خواهد کرد تا:

- جمعیت‌های دانش‌آموزی و جوامع مدرسه‌ای را بهتر درک کنند
- موانع موفقیت، جذب و سلامت دانش‌آموزان را شناسایی و رفع نمایند
- برنامه‌های مؤثر ایجاد کنند و منابع را به حیطه‌هایی تخصیص دهند که بیشترین نیاز به آنها وجود دارد

چه نوع پرسش‌هایی در نظرسنجی دانش‌آموزی گنجانده شده است؟

نظرسنجی دانش‌آموزی شامل تقریباً 30 پرسش چندگزینه‌ای درباره هویت دانش‌آموزان، ویژگی‌های خانوادگی، تجربه‌های مرتبط با مدرسه و سلامت دانش‌آموزان است.

آیا باید به تک تک پرسش‌های نظرسنجی پاسخ بدهم؟

نظرسنجی دانش‌آموزی داوطلبانه است. می‌توانید پرسش‌هایی که مایل نیستید به آنها پاسخ دهید را نادیده بگیرید یا اصلاً در نظرسنجی شرکت نکنید. به هر حال، باید توجه داشت که هر چه نرخ مشارکت در نظرسنجی بالاتر باشد، اطلاعات گردآوری‌شده برای بهبود مدرسه و طرح‌ریزی برنامه‌ها، غنی‌تر و قابل‌اطمینان‌تر خواهد بود.

من چند فرزند کودکستانی تا کلاس 3 دارم. آیا باید برای هر یک از آنها پرسشنامه‌ای جداگانه تکمیل کنم؟

بلی، باید برای هر یک از آنها یک پرسشنامه جداگانه تکمیل نمایید. هر پرسشنامه یک کد ویژه و منحصر به فرد دارد که با شماره شناسایی هر دانش‌آموز مرتبط است.

آیا هنگام تکمیل پرسشنامه، باید فرزندم هم حضور داشته باشد؟

هدف از نظرسنجی دانش‌آموزی، شنیدن صدای تمام دانش‌آموزان است. توصیه می‌شود پرسشنامه را با مشارکت فرزندان تکمیل نمایید تا افکار و تجربه‌های آنها ثبت گردد.

پاسخ‌های من چگونه محرمانه باقی خواهد ماند؟

پرسشنامه نظرسنجی دارای قسمتی است که نام فرزند شما در آن درج می‌شود—این تنها صفحه‌ای است که حاوی نام یا سایر اطلاعات قابل شناسایی فرزند شما است. در دستورالعمل‌های ارائه‌شده همراه با پرسشنامه از شما خواسته می‌شود که پیش از قرار دادن پرسشنامه تکمیل‌شده در پاکت و چسباندن درب آن، قسمت حاوی نام فرزندان را جدا کنید. این پاکت‌های مهر و موم شده توسط هر مدرسه به یک شرکت برون‌سازمانی امن طرف قرارداد با هیئت‌مدیره ناحیه «پیل» فرستاده خواهد شد تا پاسخ‌ها را مورد بررسی و پردازش قرار دهد. این پایگاه داده‌ای محرمانه، صرفاً جهت اهداف تحلیلی و پژوهشی در دسترس کارکنان بخش پژوهش قرار می‌گیرد. این اقدام‌ها مطابق با «لایحه آزادی اطلاعات شهروندی و محافظت از حریم خصوصی» (MFIPPA, Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act) است.

تفاوت بین نظرسنجی محرمانه و نظرسنجی بی‌نام چیست؟

نظرسنجی دانش‌آموزی محرمانه است، ولی بی‌نام نیست. پرسشنامه‌های نظرسنجی یک کد ویژه و منحصر به فرد دارند که با شماره شناسایی هر دانش‌آموز مرتبط هستند. این کد منحصر به فرد به بخش پژوهش هیئت‌مدیره امکان می‌دهد که پاسخ‌ها را همراه با سایر اطلاعاتی که پیش‌تر جمع‌آوری شده (مثل نشانی، زبان مورد استفاده در منزل، نمرات و غیره) تجزیه و تحلیل کنند و به درک بهتری از دانش‌آموزان ناحیه «پیل» دست یابند. هیچ‌گونه اطلاعات شناسایی شخصی—مثل نام یا شماره شناسایی دانش‌آموز—در پرسشنامه قابل مشاهده نخواهد بود تا اطمینان حاصل شود که اطلاعات ارائه‌شده توسط والدین/سرپرستان محرمانه باقی می‌ماند.

از اطلاعات نظرسنجی چگونه استفاده خواهد شد؟

پس از اینکه پاسخ‌ها مورد پردازش و تحلیل قرار گرفتند، بخش پژوهش هیئت‌مدیره ناحیه «پیل» مجموعه‌ای از گزارش‌ها را به منظور جهت‌دهی به تصمیم‌گیری هیئت‌مدیره و مدرسه در زمینه برنامه‌ها و آموزش ایجاد خواهد کرد. همچنین، ممکن است خلاصه داده‌ها در اختیار سازمان‌های همکار و نهادهای دولتی قرار بگیرد تا از آنها برای بهبود خدمات خود و رفع نیازهای جوامع مربوطه به بهترین شکل استفاده کنند. تحلیل یا گزارش‌های داده‌ای به هیچ وجه درباره یک دانش‌آموز خاص نخواهد بود. طبق قانون، هیئت‌مدیره ناحیه «پیل» مجاز نیست اطلاعات انفرادی مربوط به هیچ دانش‌آموز/سرپرستی که نظرسنجی را تکمیل کرده افشا کند.